

За сов. искусство 1985, 10 апр

ДОГОВОР

О СОТРУДНИЧЕСТВЕ
МЕЖДУ ГОСУДАРСТВЕННЫМ АКАДЕМИЧЕСКИМ
ТЕАТРОМ ОПЕРЫ И БАЛЕТА ИМЕНИ С. М. КИРОВА
И ГОСУДАРСТВЕННОЙ ОПЕРОЙ ДРЕЗДЕНА
НА 1985—1989 ГОДЫ

На основе плана о культурном и научном сотрудничестве между ГДР и СССР на 1985—1989 годы оба театра снова подтверждают свое намерение и далее, еще активнее осуществлять договор о содружестве, предусматривающий политические и художественные цели, сформулированные в предыдущем договоре:

Наше сотрудничество служит:

— укреплению патристического сознания трудящихся в содружестве социалистических стран под руководством СССР, — сближению культур наших братских народов и тем самым повышению действенности нашего социалистического музыкального театрального искусства, — углублению понимания интерпретаций произведений оперы и балета, основанных на принципах реалистического музыкального театра и на ленинских нормах партийности и народности искусства.

С целью практического осуществления этих целей устанавливается следующее:

1. Тесное сотрудничество и взаимная поддержка при совместном проведении политических праздников и фестивалей искусства:

— в связи с 35-й годовщиной основания Германской Демократической Республики в 1984 году — проведение в СССР Дней культуры Германской Демократической Республики, а в 1985 году в связи с 40-й годовщиной победы над фашизмом, в ГДР — Дней культуры Союза Советских Социалистических Республик — обоим театрам конкретизировать свои предложения и реализовывать их в тесном сотрудничестве.

2. Регулярные контакты руководства обоих театров с целью обмена опытом по идейно-политическим вопросам, научным, художественным и методическим проблемам, по формированию репертуара и связям театров со зрителями.

Они будут дополнены приглашениями на значительные премьеры, юбилеи и интересующие обе стороны конференции, особенно в процессе создания новых произведений.

3. Регулярный обмен информацией осуществляется посредством пересылки месячных репертуаров, плакатов, брошюр с

программами, фотографий и других материалов для общественной работы.

4. Ленинградский театр им. С. М. Кирова осуществляет гастроли в Дрездене в марте 1985 года в связи с открытием Государственного оперного театра Дрездена.

5. Руководители обоих театров обратятся в свои Министерства культуры с просьбой, чтобы в планы культурной работы были включены:

а) интенсификация обмена солистами оперы и балета в рамках сотрудничества на уровне округа,

б) планомерный и регулярный обмен солистами на Дрезденские музыкальные фестивали и на фестиваль «Белые ночи»,

в) возможность, чтобы согласованный между министерствами лимит (1 человек — 7 дней в году) был расширен таким образом, чтобы была создана возможность непрерывного наблюдения за художественной работой театров со стороны руководителей,

г) создание на сцене Дрезденской оперы спектаклей с участием постановщиков из Кировского театра и на сцене театра им. С. М. Кирова — спектаклей с участием постановщиков из Дрездена.

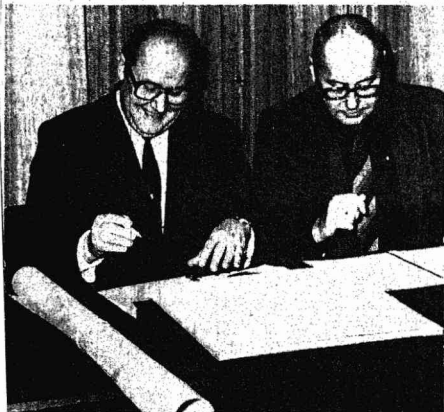
Необходимо, чтобы солисты обоих театров приглашались попеременно не только на гастрольные выступления, но и для последовательного прослушивания соответствующих партий в спектаклях, репетиций и выступлений в этих спектаклях. Причем, необходимо предусмотреть ввод ленинградских певцов в немецкий классический репертуар и дрезденских певцов в русский классический репертуар.

6. Заключить в 1985 году договор о сотрудничестве между первичной организацией Общества германо-советской дружбы Дрезденского оперного театра и Обществом дружбы СССР—ГДР Театра им. С. М. Кирова (обмен фотоматериалами, планетами, другими документами о постановках и о работе обоих обществ, составление рабочих планов).

7. Настоящий пятилетний план следует своевременно представлять соответствующим Министерством культуры, чтобы мог быть организован планомерный обмен творческими работниками и официальными делегациями.

Государственный академический театр оперы и балета имени С. М. Кирова

Государственная опера Дрездена



На снимке: М. Крастин и Г. Шенфальдер в момент подписания договора.

Фото В. Самсонова